

Ha Mikadwa'n Suyat Paul Kan cha Mamati'd Corinth

¹ Sakon si Paul un chilutukan Apudyus un man-apostoles Jesu Kristu. Ked alla bo si Timothy un sulud taku. Ked allaya suyatmi kan chikayu'n pin-a manchetch-etong utlat Corinth un malaychayaw kan Apudyus, ya losan un tagun Apudyus si kaili-ili un sakupon chi probinsiya ud Achaia. ² Ked iluwalumi kan Apudyus un Ama taku ya Jesu Kristu un Apu taku ta kacheguwancha chikayu ya palin-awaoncha bo somsomokyu losan.

Ha Lanyamalan Paul Kan Apudyus

³ Manyaman taku kan Apudyus un Aman Apu taku'n Jesu Kristu, ti siya Ama taku'n malagchegu ya Apudyus taku'n malagliwliwa. ⁴ Ti tuyutuyungala chitaku kan cha losan un malligatan taku, taplu tumuyung taku kan cha bubuyun taku'n maligligatan si losan un ligat. Ti ha mantutuyung Apudyus kan chitaku, kamatchi otyan bo mantutuyung taku kan cha bubuyun taku. ⁵ Lu amod cha malliligat taku, isun chi makaligat taku si ligat Kristu, siya isun bo chi makakuwaan taku si chakey'n tuyung Apudyus gapu kan siya. ⁶ Ked lu maligatan kami, intalu ti ha alungusla ked bumayuwanyu ya mataguwanyu. Ked lu matuyungan kami, siya bo ibungala matuyungan kayu ya machogchog-an cha koscheyu un mangiyalus kan cha ulay silu'n ligat un isun chi mangalu-alusanmi. ⁷ Ked hachi gapula un lappun manchuwachuwaanmi mipang-gop kan chikayu, ti ammumi un ulay maligatan kayu un

isun cha malliligatmi, tuyungan Apudyus chikayu bo un isun chi maluyungala kan chikami.

⁸ Susulud, pionmi un ipakaammu kan chikayu hachi'n lakwa kan chikami si probinsiya ud Asia, ti amod cha ligatmi udchi un achipun kami makaiyalus ya lappun lamlamami un matagu. ⁹ Ti isumi laibilang un matoy. Kamatchi cha ligatmi. Ngim lalaweg un lakwa cha hachi losan ta mangachayanmi un achipunmi otyan piyeyon chi kalobbonganmi, ta siyad piyeyonmi si Apudyus un kalob-bongala un malagu si latoy. ¹⁰ Ti sileyaklibyela chikami si hachi'n lapaliganmi un kalanmi pun lu ikatoymi, ked sigulachuwonmi un seyaklibyen chikami ulay silu makwa, ked siya pipiyeyonmi. ¹¹ Tumuyung kayu bo un mangiluwalu kan chikami. Ta lu achu mangiluwalu kan chikami, achu bo manyaman kan Apudyus si laluyungala kan chikami si malongbyatala si luwaluyu.

¹² Ichayawmi ya sigulachuwonmi si somsomokmi un cha losan un koonmi kan cha tagu, sinchumadlu kan chikayu, mampeykas losan un lappun litayu un lawwing. Ked chakampun un somsomok chi tagu lampeypuwan cha killingwami ti tiluyungan Apudyus chikami gapu si kachegula. ¹³⁻¹⁴ Ti losan un suyatmi kan chikayu, lappun lipasagid ked lalaweg cha mambyebyegami taplu maawatanyu. Ti ulay lu chaampunyu patunged maawatan cha awed kan chikami, otyan ta gumatong chi mangawatanyu'n ustu-ustu ta lu chumtong chi eygew un mangulilan Apu Jesus, makwa un ichayawyu chikami un isun chi mangichayawanmi kan chikayu.

Ha Lan-olatan Paul Un Umoy Ud Corinth

¹⁵⁻¹⁶ Gapu ta masigulachuk un piyeyonyu sakon, siyad simsimmokku un ulaonmi umali geggakayon chikayu asi kami ot mangaw-as ud Macedonia ya mangoyak bo kasin

utlat lu mangulilak utla un mampeypu'd Macedonia, ta mamidwa maluyungak kan chikayu un masegagenyu, ya piok bo'n mampatuyung kan chikayu si alla'n mam-biyasiyak un umoy ud Judea. ¹⁷ Ngim gapu ta achipun lituyuy chi simsimmokku, achiyu otyan sosomkon un chakampun si mapiyey cha ugudku un isun cha hachi'n achipun mamati un amiloncha iteun ngim achipuncha koon.

¹⁸ Ngim ha katuttuwaan, chakampun si kamatchiyak, ti mantegochen si Apudyus ked siya tuttuwaok. ¹⁹ Ya lappun bo kamatchi kan Jesu Kristu un Alak Apudyus, ti cha losan un imbyegan Jesus killingwala. Siyad ibyegbyegami kan cha Timothy ya Silas kan chikayu si Jesus. ²⁰ Ti cha losan un ingkarin Apudyus, si Jesu Kristu latungpayala. Ked hachi malakcheyanmi si kilatuttuwala kan cha losan un tagu ta michayawan Apudyus. ²¹ Ked si Apudyus chi mampakoschey si pammati taku losan kan Jesu Kristu ya pililiyan chitaku un mansimbi kan siya. ²² Ked limeykaan chitaku ta siya main-ala un chitaku bo tagula. Ha killing-wala, illidchola Ispiritula un inggew kan chitaku ta siya maluttuwaan taku un idchola cha losan un ingkarila.

²³ Ammun Apudyus cha katuttuwaan un ha achipunku umaliyan utlat Corinth, lawwingok un maasusu som-somokyu lu omyak chikayu. ²⁴ Ti chakampun un siyad panggopmi mampangat kami kan chikayu mipanggop si pammatiyu, ti sigud un ammumi un ustu cha pammatiyu. Ti pionmi'n chogchog-an cha galasyu un malusuyut kan Apudyus.

2

¹ Ked simsimmokku un achipulak umali si sala ti lawingok un maasusu somsomokyu. ² Ti simma mam-pagalas kan sakon lu achi chokon kan chikayu? Sim-

man bo in-ilonyu'n mampagalas kan sakon lu pauyaok chikayu? ³ Ked hachi langisuyatak si hachi'n osa'n suyatku kan chikayu, ta lemanyu cha koonyu lu umaliyak, ti lawingok un maasusu somsomokyu ti chikayu chi ustun mampagalas kan sakon. Ked ammu un lu lagalasak si umaliyak, sigulachu bo'n lagalas kayu. ⁴ Ked chakampun un lalaka hachi'n laluyatak kan chikayu, ti amod chi sigeb chi somsomokku, ya mantodtodod chi luwak un mammamok si pin-ayu koon. Ti ha panggop chi hachi'n suyatku, chakampun un lumawingan cha somsomokyu ngim mangipain-ak otyan si amod un man-aayatku kan chikayu.

Masapuy'n Pakawalon Cha Makabyasuy
(1Co. 5)

⁵ Lu awed biyunyu un langwa si lawwing, chakampun si somsomokku pewingola ngim ulay bo chikayu ti masintut bo somsomokyu. Ngim chakampun si piok un pachangayon chi kamatchi kan chikayu. ⁶ Umalay chi killingwayu'n siya kachusaala. ⁷ Ked ha koonyu si sala, pakawalonyu siya ya segagonyu ta achila iyagey si pammatila. ⁸ Ked chawatok kan chikayu ta ipailayu un tuttuwa'n ay-ayatonyu siya. ⁹ Ti ha osa'n panggopku si hachi'n laluyatak kan chikayu, piok un mangin-in-an lu tuttuwa'n tuttuwaonyu cha losan un intudtuchumi kan chikayu. ¹⁰ Lu awed pakawalonyu, pakawalok bo siya. Ked ammun Kristu un lu awed pakawalok, liwatak bo cha lakabyasuyala. Killingwak cha katchi ta siya tuyachonyu si bumayuwanyu ¹¹ ta achipun chitaku allilawon ya abyakon kan Satalas, ti tagammu taku kilasikapla'n maluntulli kan chitaku.

Ha Lanchalagen Paul Ud Troas
(Act. 20:1)

¹² Ha gummatngak ud Troas lambyegbyegaak si Bibiyu'n Chameg mipanggop kan Kristu, lasegegak ti liwayaalak kan Apudyus un lambyegbyega udchi. ¹³ Ngim patungechak lachalagen ti lappun inchesak kan sulud taku'n Titus. Ot lampakachaak kan cha susulud taku udchi, ot inyak ud Macedonia sington si Titus ot inchesak siyà udchi.

Isu Taku Byangbyanglu Kan Apudyus Lu Mamati Taku Kan Kristu

¹⁴ Manyamalak kan Apudyus gapu si litipugen taku kan Kristu, ti tuyungan chitaku si mangyogen taku si kabusuy taku. Ked iluseyla chikami bo un mangibyegbyega si Bibiyu'n Chameg mipanggop kan Kristu si losan un ayanmi. Hachi'n chameg, ked isun chi byangbyanglun Apudyus un mambyanguwon cha losan un tagu.* ¹⁵ Ked chitaku bo'n mamati, isu taku byangbyanglu un inchatun Kristu kan Apudyus un mambyanguwon cha losan un tagu, cha matagu ya cha achipun. ¹⁶ Ha malungsungan cha achipun matagu, isu taku mambyangbyangtitan un umtoy. Ngim ha malungsungan cha matagu, isu taku mambyangubyangu un tumagu. Ked silu makabyeey si alla'n kawachi? ¹⁷ Chakampun un isumi cha uchum un ha mangibyegbyeg-ancha si ugud Apudyus, isun chi laku un mangeancha si pilak. Ngim imbuun chikami kan Apudyus, ipapatimi un man-ugud si sangwalanla, un isun chi mansimbi kan Kristu.

* 2:14 2:14 ha alla'n miyaligela mibyasey si ugalin cha Romans. Lu abyakoncha cha kabusuycha, ha pangpangun cha suyachun un langabyak, siya mangipangu si suyachun laabyak si kesa si ili, ta itullong cha tagu. Gapu ta silupling Paul si kristu si chamu, ibilangla long-egla un osa'n byayud un ilabyak Kristu.

3

*Illidchon Apudyus Chi Kabyeeyan Cha Paul**(Gal. 3:17-26)*

¹ Awed lin cha mangibyega un ichayawmi long-egmi, ya masapuy'n awed ipailami'n suyat kan chikayu un maluttuwaanyu si kilaustumi un mangibyegbyega willu chikayu mangwa si suyat un mangipain-anmi kan cha uchum ta maluttuwaancha si kilaustumi. ² Chikayu mismu chi suyatmi un maluttuwaancha, liigili si somsomokmi taplu mangagammuwancha ya mabyasan cha losan un tagu. ³ Ti chikayu isun chi suyat Kristu un impakwala kan chikami un mamasaan cha losan un tagu. Ked chakampun un lapis chi langisuyat ti ha Ispiritun chi matattagu'n Apudyus. Ked chakampun bo un byetu lisuyatala ti ha somsomokyu.

⁴ Ha langibyeg-anmi kan cha alla mantegod kami kan Apudyus mipagapu kan Kristu. ⁵ Ked lappun itangsitmi un kalanmi un kabyeeyanmi alla'n kawachi, ti lampeypu kan Apudyus chi losan un kabyeeyanmi. ⁶ Ti siya langatod si kabyeeyanmi un mangibyegbyega mipanggop si baru'n intuyeg Apudyus un mataguwan cha tagu. Ked ha baru'n tuyeg ked chakampun un isun chi liigili si lintog Moses, ngim gapu si kawachin chi Ispiritun Apudyus. Ti ha liigili un lintog, siyad ipakaammula misilaan chi tagu kan Apudyus si ing-inggala. Ngim ha Ispiritun Apudyus, siyad ipakaammula mataguwan kan Apudyus ing-inggala.

⁷ Ha langidchen Apudyus si hachi'n lintog kan Moses si awi, un liigili si hachi'n byetu, patunged summiling chi lupan Moses si kilasiling Apudyus si summanguwan Apudyus kan siya. Ked ulay lu maumas chi siling chi lupala, achipun makaitullong kan cha galak Israel un mangitutullong kan siya gapu si kilasilingla.* Ked lu

* 3:7 3:7 Exodus 34:29

kamatchi kilakoscheyn chi kilabiyun chi hachi'n lintog un lappun uchum si ibungala lu achi abus chi kachusaan chi tagu, ⁸ singkumoschey kilabiyun chi kawachin chi Ispiritun Apudyus! ⁹ Ked lu patunged machayaw chi lintog un machusaan chi tagu, sin-chumadlu bo un machayaw chi mangigetong si mataguwan taku. ¹⁰ Ked makwa un kalan taku un gapu ta lasilsiling patunged chi kilachayaw si sala, latayak chi kilachayaw si awi. ¹¹ Ta lu machaychayaw chi hachi'n chamu'n imbyegan Apudyus un mangkiged, sinchumadlu bo un machayawan chi killingwala si sala ti lappun mangkigachela ing-inggala!

¹² Ked gapu si lamlamami mipanggop si simsimmok Apudyus, latuled kami un mangibyegyega. ¹³ Ti chakampun un isumi si Moses un sileilala lupala ta achipun cha Israelitas maila maumasan chi siling chi lupala.† ¹⁴ Ya isula bo kan cha Israelitas un isun chi latap-ulan chi somsomokcha inggala si sala, isucha lakuyap. Ti lu byasaoncha chachaan un lintog Moses, achipuncha maawatan chi ibyegala. Ngim kamatchi makmakwa inggala mamati cha tagu kan Kristu ked hachi makaalan chi isun chi abungus un lalap-un si somsomokcha. ¹⁵ Ked ulay si sala, lu byasaon cha Judio lintog Moses, isun chi sissiya hachi'n lalap-un si somsomokcha. ¹⁶ Ngim liigili si ugud Apudyus un lu mansagungcha kan Apu taku, makaan chi hachi'n lalap-un si somsomokcha.‡ ¹⁷ Ked ha Apu taku un ibyegyegak, siya Ispiritun Apudyus, ked losan un tagu un inggewala, mawayawayaancha. ¹⁸ Ked losan taku un lappun lalap-un si lupala, ipaila taku chi kilabiyun Apu taku. Ked mipagapu si mangkawachiyun chi Ispiritu kan chitaku, mapabiyubiyu taku un miyisu kan siya ta patunged un siya main-an chi kilangatula.

† 3:13 3:13 Exodus 34:33 ‡ 3:16 3:16 Exodus 34:34

4

*Ha Pallakabyelin Apudyus Ya Kilakapsut Cha Tagu
(1Co. 2:6-16; 1Th. 2:1-16)*

¹ Gapu si kachegun Apudyus, laatod kan chikami alla'n kawachi, ked achipun kami umuya. ² Man-awichenmi cha losan un pin-an cha tagu koon un litatayu ya kabibiin. Achipunmi sikapan cha tagu. Achipunmi suksukatan chi ugud Apudyus ngim ipakaawatmi'n ustu katuttuwaan. Koonmi cha alla si sangwalan Apudyus ta ammuwon cha ulay silu'n tagu, siyad ipalawegmi ibyega katuttuwaan, ked kapilitan un mailasin cha losan un tagu un bibiyu ugalimi. ³ Ked lu awatla'n litayu Bibiyu'n Chameg un ibyegbyegami, litatayu kan cha mibyellu. ⁴ Ti si Satalas un manturay si tagu utla lubung, sileilala somsomokcha ta achipuncha maila silaw un mampeypu si Bibiyu'n Chameg mipanggop si kilachayaw Kristu un issu-issun Apudyus. ⁵ Ti chakampun si ibyegbyegami mipanggop si long-egmi ngim siyad ibyegbyegami si Jesu Kristu un Apu ked chikami mansimsimbi kan chikayu gapu kan Jesu Kristu. ⁶ Ked si Apudyus chi langibyega un, "Lumoswa laweg ta malawagen chi gikbot!"* Siya bo manlaweg si somsomokmi ta ipailala mipagapu kan chikami kilachayaw Apudyus un maila si lupan Kristu.

⁷ Ngim chikami un mangibyegbyega, isumi byanga un langiggaan Apudyus si kilayuub. Kamatchi killingwala ta mipaila chi kangatuwan un pallakabyelinla, chakampun un leypu kan chikami ti lampeypu kan Apudyus. ⁸ Kalayun un achu lak-amonmi un ligligat un isun chi posposposon chikami, ngim chakampun un paabyak kami. Ked ulay lu sin-udchuman un manchuwachuwa kami, ngim

* 4:6 4:6 Genesis 1:3

chakampun un umuya kami. ⁹ Patunged kami mapampaligatan kan cha tagu, ngim achipun Apudyus chikami man-awichen. Ked ulay lu alla'n otoyon chikami, achipun kami matoy. ¹⁰ Kamatchi laklakwa kan chikami, ked sosògonmi matoyanmi un isun chi lakwa kan Jesus taplu maila biyegla kan chikami. ¹¹ Si alla'n mataguwanmi, pasigmi sosògon chi matoyanmi gapu kan Jesus taplu mailan cha losan chi biyeg Jesus si alla'n long-egmi un lalaka un matoy. ¹² Ked ulay lu sosògonmi matoyanmi, intalu ti siya mataguwanyu si ing-inggala.

¹³ Awed chi liigili un ugud Apudyus, “Gapu ta lamatiyak kan Apudyus, hachi man-uguchek.”† Ked si isula un ispiritun chi pammati, man-ugud kami bo ta mamati kami. ¹⁴ Ti ammumi un si Apudyus chi lalagu kasin kan Apu Jesus, taguwola bo kasin chikami un isun Jesus, ya iyawit chitaku si awechela. ¹⁵ Ked losan cha alla'n ligatmi, gapu kan chikayu ta umachu-achu cha tagu'n makaawat si tuyung Apudyus ya umachu-achu bo cha manyaman kan siya si machayawala.

¹⁶ Ked chakampun un umuya kami, ti ulay kumapkasut chi alla'n long-egmi, biligat un kumoskoschey biyeg un awed kan chitaku un achipun matoy. ¹⁷ Ti cha alla'n mallangpaw ya sin-akitan un ligligatmi, ked idchola kan chikami chi chakey ya mallalayun un chayaw un lappun miyisuwala. ¹⁸ Ti achipunmi sakbyayan cha mamaila utla pita si sala ti siyad sakbyayanmi cha achipun maila un awed ud langit. Ti cha maila un awed utla pita, maumascha losan, ngim cha achipun maila un awed ud langit, ked lappun mangkigachencha.

† 4:13 4:13 Psalm 116:10

5

*Un-ulloy Chi Mataguwan Ud Langit Lu Ha Alla'n Pita
(1Co. 15:50-55)*

¹ Ammu taku un ulay matoy chi alla'n long-eg taku un isun chi sigey, awed chi mallalayun un long-eg un bumyoy ud langit un idchon Apudyus. Chakampun un tagu langwa ti Apudyus mismu langwa, ked mallalayun si ing-inggala. ² Ya umayuwong taku un manguway si baru'n long-eg un makwa'n inggew ud langit. ³ Ti lu masilupan taku, achipun chitaku ochesan un lanlulusay. ⁴ Ti ha alla'n mataguwan taku utla pita, mangngosya taku gapu si ligat taku, chakampun un gapu ta pion taku un matoy, ngim pion taku masukatan alla'n long-eg taku'n lalaka un matoy si mallalayun un long-eg un achipun matoy si ing-inggala. ⁵ Ked si Apudyus chi langisagala kan chitaku si masukatan taku. Ked illidchola Ispiritula un iinggew kan chitaku un maluttuwaan taku si mangidchela.

⁶ Ked ulay silu makwa kan chitaku, pasig kami latuled. Ammu taku un ha inggewan taku utla pita un bumyoyan chi alla'n long-eg, adchayuwan taku si awechen Apu taku'n Jesu Kristu. ⁷ Ti matagu kami un ichayan chi pammati, chakampun un cha mamàila. ⁸ Ked ulay lu silu makmakwa, latuled kami, ti labibbiyuwonmi chi inggewanmi kan Apu Jesus lu alla'n inggewanmi utla pita. ⁹ Siyad asikasuwon taku koon chi mampagalas kan Apudyus, ulay si sala'n matattaguwan taku willu inggewan taku kan siya ud langit. ¹⁰ Ti losan taku sanguwon si Kristu si makuisan taku, ta kacha osa maatod kan siya subyalit chi killingwala si alla'n mataguwala bibiyu man willu lawwing.

*Ha Mangiyulilan Apudyus Si Tagu Kan Siya Mipagapu Kan
Kristu
(Col. 1:15-23)*

¹¹ Gapu ta ammumi un umogyat kan Apu Jesu Kristu, ked hachi mangipapattianmi un awison cha tagu ta mamaticha otyan. Ked ammun Apudyus chikami. Ked lamlamaok un katla bo pallakaammuyu kan chikami si somsomokmi. ¹² Achipunmi panggop chi mangichayaw si long-egmi kan chikayu kasin. Ngim pionmi un idchen chikayu si wayayu'n mangichayaw kan chikami, ta awed isongbyatyu kan cha tagu un mangipaswey si kilasasaedcha ya achipuncha potgon chi kilabiyun chi somsomok. ¹³ Ti ulay kalan cha tagu un latingang kami, gapu si machayawan Apudyus. Ya lu kalancha'n laun-ulan somsomokmi, gapu kan chikayu. ¹⁴ Iturayan chikami si ayat Kristu ti lalaweg kan chikami un latoy si Kristu gapu si losan un tagu, piola'n uguchon, lakakatoy taku losan si latoyala. ¹⁵ Ked latoy siya para si losan taplu chitaku losan un matattagu, chakampun otyan un bumayuwan chi long-eg taku potgon taku, ngim siya otyan potgon taku chi pion Jesu Kristu un latoy ya ummuli latagu gapu kan chitaku.

¹⁶ Ked si sala, achipunmi ibilang chi ulay silu'n tagu si kilasasaedla utla pita. Ulay lu katchi bo killingwami kan Kristu si sin-eygew, achipunmi koon si sala. ¹⁷ Ti ulay silu un mamati kan Kristu, bumayu kilatatagula ti lakaan chi sigud un lawwing un ugalila ked lasukatan si bibiyu'n ugali. ¹⁸ Si Apudyus chi langwa si losan un alla. Gapu kan Kristu inyulinla tagu kan siya. Ked illidchola kan chikami chi kawachi un mangiyulin si tagu kan siya. ¹⁹ Ha ibyegbyegami: Inyulin Apudyus cha tagu kan siya gapu kan Kristu. Achipun Apudyus imbilang cha byasuycha. Ked impiyeyla kan chikami alla'n chameg un mangiyulilan Apudyus kan cha losan un tagu kan siya. ²⁰ Ked chikami libuun un mangipakaammu mipanggop kan Kristu. Ked si Apudyus mismu chi mangàayuk kan chikayu. Ked gapu si ngachen Kristu, kewayu ta mangulin

kayu kan Apudyus. ²¹ Ti lappun pulus byasuyñ Kristu. Ngim gapu kan chitaku, impapus-anla kan siya cha losan un byasuy taku ta mangulin taku kan siya. Ked lipati taku si kilabiyula.

6

¹ Ked chikami un makakawachi kan Apudyus, mangkadhachegu kami kan chikayu ta achiyu mambyalilon chi kachegun Apudyus kan chikayu lappun simbila. ² Ti kalan Apudyus, “Chingngeyk chi chilawatyu, hachi ustu’n timpu un kacheguwak chikayu, ked tuyungak chikayu lu chumtong chi eygew un malaguwak kan chikayu.”

Ked chongyonyu, sala ustu’n timpu un mangawatanyu si kachegun Apudyus,

ti sala ustu’n eygew un mataguwanyu!*

³ An-allechenmi ta lappun machillaw si mansim-biyanni kan Apudyus. Siya ipapatimi tipochon ta lappun makabyasuy. ⁴ Ked ipailami un chikami bubùulon Apudyus si losan un koonmi. Ked ipapatimi un mangiyalu-alus kan cha losan un sakit, ligat ya losan un kaog-ogyat un makmakwa. ⁵ Labyaubyantami kami ya libyayubyayud kami. Ya gilulugulu chikami bo. Ya lauungey kami bo, ked lapachasanmi un lapuyapuyatan ya labitibitin. ⁶ Ked gapu ta mampeykas chi somsomokmi ya laammuwanmi chi katuttuwaan, ya kilaalus, ya kilamalegchegu, awed chi Ispiritun Apudyus kan chikami, ya ipailami bo tuttuwa’n ayatmi kan cha losan un tagu. ⁷ Gapu si mangibyegbyeg-anmi si katuttuwaan un ugudla ya pallakabyelin Apudyus, kilabiyumi aggommi un mangyogenmi si cha kabusuy ya mangkayasegmi kan

* 6:2 6:2 Isaiah 49:8

cha mangwa si lawwing kan chikami. ⁸ Ulay chayawon chikami ya pabiilan chikami. Ya ulay lu ak-akiton chikami willu bibiyuwon chikami. Kalancha'n latuli kami, siyad abus uguchonmi katuttuwaan. ⁹ Ulay lu kalancha'n lappun bilangmi ti machamchameg kami. Ked ulay sosògonmi matoyanmi, mamàila un matatagu kami. Ya ulay lu mapampaligatan kami, achipun kami mapatoy. ¹⁰ Ked ulay lu manchachauy kami, pasig kami bo lagalas. Ya ulay lu kalancha'n kapus kami, ngim pabyaklangonmi cha achu'n tagu. Ked isun chi lappun mabyelinmi, ngim uwami losan si ing-inggala.

¹¹ Chikayu'n susulud utlat Corinth, gapu si ayatmi kan chikayu, imbyegbyegami losan un somsomokmi kan chikayu. ¹² Chakampun un chikami langkuyang chi ayatla kan chikayu, ngim chikayu kuyang chi ayatyu kan chikami. ¹³ Ked chikayu'n ibilangku'n aalaku, pakoscheyonyu otyan chi ayatyu kan chikami un isun chi man-aayatmi kan chikayu.

Achi Taku Otyan Maawis Si Pin-an Cha Achipun Mamati Koon

¹⁴ Chitaku'n mamati, achipun makwa un mitimbuyuy taku kan cha achipun mamati. Ti achipun makwa un mantipug chi bibiyu ya lawwing. Makwa kamman un mantipug chi gikbot ya padcha? ¹⁵ Achipun bo makwa un mantimpuyug cha Kristu kan Satalas. Ked isun bo cha mamati ya achipun. ¹⁶ Ti makwa kamman un mantimpuyug chi templon Apudyus ya silan-apudyus? Ti chitaku chi templon chi latattagu'n Apudyus. Ti imbyegan Apudyus, "Inyak mikabyeyoy ta inggewak kan chicha, ta sakon chi man-Apudyuscha ya chicha mantaguk."†

† 6:16 6:16 Leviticus 26:11-12. Itullongyu Revelation 21:3

¹⁷ Ked kalan bo Apudyus,
 “Telanyu chicha ked summila kayu kan chicha. Achiyu
 oghen chi kaisaw,
 ked awatok chikayu.‡

¹⁸ Kalan chi mallakabyelin un Ap-apu, Sakon chi amayu ya
 chikayu man-alakku.”

7

¹ Susulud un ay-ayatok, losan cha alla ingkarin
 Apudyus kan chitaku. Peykason taku long-eg taku si losan
 un mampakaisaw si long-eg ya somsomok taku. Ya ipapati
 taku un matagu un mampeykas ya umogyat kan Apudyus.

Ha Galas Paul Ulay Lu Mapampaligatan

² Lukatanyu somsomokyu kan chikami ti lappun
 killingwami si lawwing kan chikayu ya lappun bo liyam-
 anmi ya lappun iluyunganmi kan chikayu. ³ Chakampun
 un ibyegak alla ta pabyasuyon chikayu. Ti tuttuwa'n
 imbyebyeggak un ay-ayatonmi chikayu, ked ulay man-
 os-ossaan taku un matoy ya man-os-ossaan taku un
 matattagu. ⁴ Ked mantegochak kan chikayu, ked
 ichayawmi chikayu. Ked ulay achu cha lapaligatanmi,
 masegegak mipagapu kan chikayu, ked amod chi galasmi
 kan chikayu.

⁵ Ked ulay chi gummatnganmi ud Macedonia, lappun
 illongmi. Achu ligatmi si losan un ayanmi ti achu cha
 mansasanga kan chikami ya umogyat kami bo. ⁶ Ngim
 si Apudyus, un malegeg si somsomok cha chummauy,
 silegegla somsomokmi si gummatngan Titus. ⁷ Ked
 chakampun un abus chi gummatngala gummalasanmi,
 ngim silegegla chikami si imbyegala lalegagenyu kan siya.

‡ 6:17 6:17 Isaiah 52:11

Imbyegala bo ayatyu un mangitullong kan sakon, ya impakaammula manchachauyanyu, ya langitatakcheyanyu kan sakon, siya amochen chi galasku si sala.

⁸ Ti ulay lu lummawing chi somsomokyu si suyatku, achipulak lambyabyawi un langisuyat. Ti mailak un chummauy chi somsomokyu si suyatku kan chikayu, ulay sin-akitan abus. ⁹ Ked si sala, lagalasalak, chakampun un gapu si chummauyan chi somsomokyu ngim gapu si lambyabyawiyanyu. Ti inyuseyn Apudyus chi chummauyan chi somsomokyu un bumayuwanyu, ked lappun lasaktan kan chikayu. ¹⁰ Ti ha lambyalagen chi chummauyan chi somsomok ked mambyabyawiyanyu un mangichayan si mataguwan ked chakampun un byabyawiyon chi hachi. Ngim ha lailubungan un chummauyan ked ha mambyalagela otoy. ¹¹ Ngim kan chikayu, tuttuwa'n impalubusyu si Apudyus un langusey si hachi'n chummauyan chi somsomokyu. Ked ha lambyalagela impapuutyu pammatiyu un kasinyu impotog chi ustustu'n pin-ayu koon, ti lilawingyu killingwan chi hachi'n lakabyasuy un chakampun un pionyu'n mitakuyung, ti pionyu'n mangwa si ustus. Ked chilusayu siya ta achi kayu mabiilan kan Apudyus ya ulay kan chikami. Ked ha osa'n lambyalagen chi lambyabyawiyanyu, pionyu bo'n itullong sakon. Ked maila un pasig ustus killingwayu mipanggop si kamatchi un lappun lakabyasuyan. ¹² Ked ulay lu laluyatak si hachi, chakampun un gapu ta lakabyasuy willu lauyungan. Ngim laluyatak ta ipakaawatku kan chikayu si sangwalan Apudyus, lu mailonyu un langipotog kan chikami. ¹³ Ked allaya gapu un lasegeg kami.

Chakampun abus un lasegeg kami, lagalasan kami bo si langitullonganmi kan Titus, ti bummayu somsomokla si killingwayu. ¹⁴ Inchayawku chikayu kan siya ked lappun mabiilak. Ngim pasigmi ibyega kan chikayu katuttuwaan,

ked isula bo'n pasig katuttuwaan cha losan un imbyegami kan Titus mipanggop kan chikayu. ¹⁵ Ked laam-amod bummayu somsomokla kan chikayu, ti achipunla maliwatan cha galasyu'n tummuttuwa si imbyegala, ya chalegyu ya ogyatyu si lammamangiliyu kan siya. ¹⁶ Ked amod galasku ti mantegochen kayu un lappun mangkuyangala.

8

Ha Koon Chi Mamati Un Mangatod Si Ituyungcha (2Co. 9; Php. 4:10-20)

¹ Susulud, pionmi un ipatigammu kan chikayu mipanggop si kachegun Apudyus un lipaila kan cha mamati ud Macedonia. ² Ti ulay amod chi malliligatcha ya achu palikutcha, lagalascha bo. Ked ulay lu patunged cha kapus, isucha byaklang un mangatod si tuyungcha kan cha susulud taku ud Jerusalem. ³ Ya takcheyak bo un chakampun un patinggan chi lobbongcha illidchoncha, ngim illidchoncha losan un kabyeeyancha un lampeypu si somsomokcha. ⁴ Ked langkadmachegucha kan chikami un tumuyungcha un mansimbi kan cha tagun Apudyus ud Judea. ⁵ Ked laschaaw kami si man-aatodcha! Ti ha chamu illidchoncha long-egcha kan Apu. Ot lansimbicha bo kan chikami si mangwaanacha si pion Apudyus.

⁶ Si Titus chi ummula'n langwa si alla. Siya gapu'n langkadmachegu kami kan siya un ituyuyula otyan cha alla ked tuyungan chikayu un mangigamput si allaya'n bibiyu un mansimbi gapu si ayat. ⁷ Byaklang kayu si losan un awed kan chikayu: pammati, man-ugud, kilaammu, mangipapati un mangwa si losan ya ayatyu kan chikami. Ked lamlamaonmi un lawedwed chi man-aatodyu si tuyungyu.

⁸ Chakampun un ibilinku alla. Ngim ipakaammuk kan chikayu ayat cha alla'n uchum un mangatod si tuyung,

ta main-an chi gettok un ayatyu kan cha bubuyunyu. ⁹ Ti ammu yu kachegun Apu taku'n Jesu Kristu. Ulay lu byaklang, lambyalin siya kapus gapu kan chikayu taplu mapabyaklang kayu si kummapusala.

¹⁰ Ked allaya ibyegak mipanggop si ituyungyu. Bibiyu lu igamputyu illugiyu si lummaus un tawon. Chikayu langilugi un langwa ya langatod si tuyung. ¹¹ Ked ilanyu ta igamputyu chi kawachiyu! Ipatatiyu un mangigamput si kiged chi kabyeeyanyu un mangatod. ¹² Lu mangatod kayu gapu si ayatyu un mangatod, magalasan si Apudyus, achipunla singilon chi chakampun un kabyeeyan taku un idchon.

¹³ Chakampun un kalak un bumaklang cha uchum ked chikayu macheqsolan. ¹⁴ Ti ha piok, man-asituyung taku losan. Si sala'n alla silaweyyu, bibiyu lu tuyunganyu cha makasapuy si tuyung. Ta lu chumtong chi timpu'n mangkuyang kayu ya awed sawayoncha, tuyungan chikayu bo. Ta lu kamatchi koon taku, lappun ossaan si maligatan kan chitaku un mamati. ¹⁵ Isun chi liigili si ugud Apudyus, "Ha tagu'n lan-apit si achu, chakampun un lasawey ti illidchola kan cha uchum. Ked ha tagu'n akit chi laapitla, achipun makuyangan ti idchen cha uchum."*

Ha Langiyoyan cha Titus Si Suyat Ud Corinth

(1Co. 16:1-4; Php. 4:10-20)

¹⁶ Manyaman kami kan Apudyus ti illidchela si Titus si ayatla'n tumuyung kan chikayu un isun chi ayatmi un maluyung kan chikayu. ¹⁷ Ti ha langibyeg-anmi un umoy siya utlat, latetteyok ti leusla simsimmok un umoy utlat. ¹⁸ Ked awed chi osa'n ibiyunmi kan siya un sulud taku un machaychayaw si losan un mamati gapu si mangibyegbyeg-ala si Bibiyu'n Chameg. ¹⁹ Ked

* 8:15 8:15 Exodus 16:18

siya mismu chilutukan cha mamati taplu mibiyun kan chikami un mangiyoy si ituyung taku kan cha makasapuy si tuyung ud Judea ked chikami mansimsimbi gapu si ayat un machayawan Apu Jesu Kristu ya mipaila taku ayat taku un tumuyung. ²⁰ Ked an-allechenmi ta lappun mamabyasuy kan chikami mipanggop si in-ilonmi un mansimbi si alla'n chakey un tuyung un laumung. ²¹ Ti ipapatimi un mangwa si ustu un chakampun abus si sangwalan Apudyus ngim ulay bo si sangwalan cha tagu.

²² Ked ibuunmi alla'n sulud taku kan chicha un umali utlat un lapachasmi ya lapaloklokanmi si achu'n byaleg. Ngim si sala ipapatimi un tumuyung ti patunged kami mantegod kan chikayu. ²³ Lu mipanggop kan Titus, siya biyunku'n tumuyung si kawachi kan chikayu. Ked lu mipanggop kan cha uchum un susulud taku, chicha pillakalong-eg un libuun kan cha mamati si kaili-ili utla. Ked gapu kan chicha, machaychayaw si Kristu. ²⁴ Ked ipailayu ayatyu kan chicha taplu mapaloklokan cha losan un mamati ked ichaychayawmi mipanggop kan chikayu.

9

Ha Tuyung Kan Cha Susulud Taku'n Mamati (1Co. 16:1-4; Php. 4:10-20)

¹ Chakampun un masapuy'n isuyatku kan chikayu mipanggop si tuyungyu un maiyoy kan cha tagun Apudyus ud Judea. ² Ti amruk un chakey ayatyu'n tumuyung, ked inchayawku chikayu kan cha iMacedonia. Imbyegak un, "Cha susulud taku ud Achaia, lakasagalacha un tumuyung lalipud si lummaus un tawon." Ked gapu si ayatyu un tumuyung, laawis cha kaachuwani kan chicha'n tumuyung. ³ Ked ibuunku cha alla'n susulud taplu mabogasan otyan hachi'n chayawmi mipanggop kan chikayu'n lakasagala ituyungyu. ⁴ Ta lu awed mitun-ud kan sakon

kan cha iMacedonia ked maochesancha un achipun kayu lakasagala, gettok un mabiilan kami ulay chikayu ti mantegod kami kan chikayu. ⁵ Ked laslasmokku un masapuy'n paulaok cha alla'n susulud taku ta chaguponcha cha ingkariyun tuyung, ta lu gumatong kami, lakasagala cha halat un ituyungyu. Ked maila un chakey chi ayatyu'n tumuyung un chakampun un lapatut kayu.

⁶ Somsomkonyu un ha tagu'n akit chi imuyala, akit bo apitola. Ked ha tagu'n achu imuyala, achu bo apitola. ⁷ Ked mangatod otyan chi kacha osa un mampeypu si somsomokla. Chakampun un mansigeb chi somsomokla willu mapatut, ti ay-ayaton Apudyus cha mallaay un mangatod. ⁸ Ya kabyeeyan Apudyus un idchon cha losan un masapuyyu ked masasawey, taplu pappasig umalay un useyonyu si alla'n matattaguwanyu ya awed achu si ituyungyu kan cha mangwa si bibiyu. ⁹ Isun chi liigili si ugud Apudyus, un kalala,
 “Mallaay un mangatod kan cha kakapus,

ked achipun mangkiged chi kilabiyula ing-inggala.”*

¹⁰ Si Apudyus un meypuwan chi bukey un imuyan chi man-osok ya siya mangatod si makan un kalon cha tagu. Ked idchen chikayu si losan un bukey un masapuyyu ked paachuwola taplu umachu apitonyu gapu ta mallaay kayu un mangaatod. ¹¹ Pabyaklangon chikayu ta makwa'n mallaay kayu'n mangaatod si losan un timpu. Ked achu cha manyamyaman kan Apudyus gapu cha tuyungyu un ilawatcha kan chikami.

¹² Ta lu katchi pin-ayu koon, chakampun un abus si matuyunganyu cha tagun Apudyus, ngim peyoswaola bo ayat cha achu'n tagu un manyaman kan siya. ¹³ Ked gapu si langipain-anyu si mansimbiyanyu, achu mangichaychayaw kan Apudyus gapu si

* 9:9 9:9 Psalm 112:9

tumuttuwaanyu si Bibiyu'n Chameg mipanggop kan Kristu. Tuttuwa'n manyamancha kan Apudyus gapu si ayatyu un mangatod si kasapuyancha ya bumayuwan cha losan. ¹⁴ Ked siyad iluwaluwancha chikayu ya amod chi somsomokcha kan chikayu gapu si lappun miyisuwala'n kachegun Apudyus kan chikayu. ¹⁵ Ked manyaman taku kan Apudyus gapu si illidchola un lappun miyisuwala.

10

Ha Lalakcheyan Paul Si Kalobbongala

¹ Sakon si Paul un kalancha'n lapakumbyabya lu sangwalanyu ngim lateyod lu umachayu kan chikayu. Mangkadhacheguwak kan chikayu gapu si kilaalus ya kilamalagchegun Jesu Kristu. ² Ipakpakaasik kan chikayu ta lu umaliyak utlat chakampun otyan un masapuy'n omyak chikayu. Ammuk un lateyochak un mangomey kan cha manchillaw kan chikami un mangibyegbyega un lailubungan chi ugalimi ya panggopmi. ³ Ti ulay tagu kami laing utla pita, chakampun si ikamami cha pin-ami koon un makagubiyat gapu si lailubungan un panggop. ⁴ Ti ha eymas un us-useyonmi ked chakampun un us-useyon chi tagu utla pita ngim mallakabyelin un eymas Apudyus un manyam-anmi si ulay kakoscheyan un kabusuy. ⁵ Ked yam-alonmi cha losan un lilalastug ya cha mantipod si mangagammuwan chi tagu kan Apudyus. Ked ipapatimi un mangyog losan chi somsomokmi ta tumuttuwa kan Kristu. ⁶ Ked lu ipailayu un tumuttuwa kayu'n ustu-ustu kan Kristu, ked asimi chusaon cha achipun tumuttuwa kan siya.

⁷ Siyad itutullongyu mamailan chi atayu. Lu awed mangibyegbyega un siya kalu ustu'n tagun Kristu, som-somkola otyan chi kilatatagula. Ti ulay chikami, tagu chikami bo kan Kristu. ⁸ Chakampun un mabiilak, ulay

lu lalabos chi mangkokopyak un malakchey si kalob-bonganmi un bumibiyang kan chikayu ti Apudyus chi langatod si kalobbonganmi un tumuyung kan chikayu, chakampun un manyam-alanmi kan chikayu. ⁹ Ked achiyu kalan un og-ogyatok chikayu si alla'n suyatku. ¹⁰ Ti awed cha mangibyega un lateyochak si suyat ngim lu sangwalan lakapsutak ya lappun simbin chi pin-ak ug-ugguchon. ¹¹ Ked maawatan otyan cha katlat un tagu un lappun mansabyaliyan cha insuyatmi kan chikayu lu achayu kami, ya koonmi lu awed kami kan chikayu.

¹² Lappun teyodmi un mangiyisu si long-egmi si cha mangichaychayaw si long-egcha. Tuttuwa'n lappun ma-puutcha. Mangwacha si uwacha'n iisong chi long-egcha ya man-asichayawcha. ¹³ Ngim chikami, achipunmi ichaychayaw chi chakampun un illidchon Apudyus kan chikami, ti siyad ichayawmi mangwaanmi si ipakwala, ked lipati kayu si hachi. ¹⁴ Ked achipunmi lablabson chi biyangmi, ti chikami ummula langibyegbyega kan chikayu si Bibiyu'n Chameg mipanggop kan Kristu. ¹⁵ Ked chakampun un ichayawmi kawachi un killingwan cha uchum un tagu. Ngim lamlamaonmi un kumoskoschey pammatiyu ta awed katuyunganmi. Pasig un awed kami si sakup un illidchon Apudyus. ¹⁶ Ti pionmi un ingkami ibyegbyega Bibiyu'n Chameg kan cha uchum un ili un achayu lu chikayu. Chakampun un masapuy'n ichaychayawmi kawachi'n killingwan cha uchum un tagu si sabyali'n ili. ¹⁷ Ngim kalan chi liigili un ugud Apudyus, "Lu silu mampachayaw, ichayawla otyan chi killingwan Apudyus."* ¹⁸ Ti achipun Apudyus awaton chi tagu'n mangichayaw si long-egla, ngim cha tuttuwa'n michayaw cha hachi'n ichayaw Apudyus.

* 10:17 10:17 Jeremiah 9:24. Itullongyu 1 Corinthians 1:31

11

*Si Paul Ya Cha Hachi'n Silan-apostoles
(Gal. 1:6-10; Php. 4:15-18)*

¹ Alusanyu otyan sakon ulay isuk chi latingang kan cha alla'n ibyegak. O, alusanyu sakon. ² Ti mangimulak kan chikayu un isun chi man-iimun Apudyus lu sabyali patiyonyu. Ti miyalig kayu si mampeykas un byebyeyasang un intuyegku'n miyasawa si ossaan un leyaki, siya si Kristu. ³ Ngim umogyatak ti maallilaw ked chi somsomokyu ya maawis kayu si sabyali'n tudtuchu ked man-awichenyu sipupusu ya mampeykas un ayatyu kan Kristu, un isun Eve un silikapan chi uyog. ⁴ Ti lu awed umali'd utlat un mangibyegbyega si sabyali'n Jesus un chakampun un isun chi imbyegbyegami, lalakayu'n tuttuwaon chicha. Willu lalakayu'n awaton chi sabyali'n Ispiritu lu ha Ispiritu un Apudyus un sigud un ilwatyu, willu lamati kayu si sabyali'n chameg lu ha imbyegbyegami kan chikayu un pilatiyu. ⁵ Ngim ammu un chakampun si labyabyaak lu cha mangkakapotog un apostolesyu. ⁶ Ulay lu buwatku un man-ugud, ngim chakampun un langkuyangak si ammu. Impakaawatmi cha alla kan chikayu si losan un timpu.

⁷ Ked lappun silinginku si tangchenku si langibyegbyeg-ak kan chikayu si Bibiyu'n Chameg.* Impabyabiyak chi long-egku taplu michayaw kayu. Ha byasuy kamma killingwak? ⁸ Ha laludtuchuwak kan chikayu, tilangchelalak kan cha mamati si uchum un ili, ked isun chi ilakawak chicha taplu matuyungan kayu. ⁹ Ti ha illiinggewak kan chikayu, lu awed kasapuyak achipulak mangkochechew kan chikayu, ti langatod cha susulud taku un leypu'd Macedonia si iluseyk.† Kamatchi

* 11:7 11:7 1 Corinthians 9:3-18 † 11:9 11:9 Philippians 4:14-15

killingswak ya kook ti lawwingok un mapaligatan kayu. ¹⁰ Ha kilatuttuwaala un awed si Kristu kan sakon, lappun sinlobbong ulay silu kan chikayu ud Achaia un makwa'n mampagilok kan sakon un mangichaychayaw si allaya. ¹¹ Puggey un ibyegak cha alla? Gapu ta lawwingok chikayu! Ammun Apudyus un ay-ayatok chikayu. ¹² Ked ituyutuyuyku koon cha pin-ak koon si sala taplu lappun in-ilon cha mangibyegbyegan apostolescha kalu un mampachayaw un man-isu kalu cha pin-acha koon si cha pin-ami koon.

¹³ Ti cha alla'n tagu, chakampun un tuttuwa'n apostolescha. Silan-apostolescha, sikapancha cha tagu si losan un kooncha, ya aginpepeyangcha'n apostoles Kristu. ¹⁴ Ked achi taku otyan maschaaw, ti ulay si Satalas ked makwa un mampeyang un isun chi anghel Apudyus. ¹⁵ Ked chakampun un lakaskaschaaw lu cha mansimsimbi kan siya ked mampeyangcha un isun chi mansimbi si katuttuwaan. Ngim ha mambyalagela, machusacha si losan un killingswacha.

*Ha Lampampaligatan Paul Gapu Si Kila-apostolesla
(Gal. 1:11--2:10)*

¹⁶ Isayedku ibyega, lappun otyan singkalan kan chikayu un latingangak. Ngim lu katchi kalanyu, alusanyu un chongyon cha alla'n mangipachayawak akit si longegku. ¹⁷ Ti agammuk un chakampun kan Apu Jesus chi langibyega un uguchok chi katla kan chikayu, ngim ulay isuk chi latingang ituledku'n mangichayaw si kamatla kan chikayu. ¹⁸ Ngim gapu ta achu cha mangichayaw si lailubungan un pin-acha koon, hachi bo mampachayawak. ¹⁹ Lalaing kayu siya, ked siya manganalusanyu si tilingang! ²⁰ Ti attomanyu cha tagu'n mambyalilola chikayu musassu, willu lukuponcha ya sikapan-

cha chikayu willu amsiwoncha kan lipakoncha chikayu.
²¹ Ngim tuttuwa'n mabiilak un mangwa si isun chi pin-
acha koon kan chikayu!

Ngim lu awatla'n mampachayawcha, maituledku bo'n mangichayaw si long-egku un isuk chi latingtingangan.
²² Lu kalancha'n Hebrewcha, Hebrewak bo. Ked lu kalan-
cha'n Israelitascha, ulay bo sakon. Ked lu kalancha bo'n chicha galak Abraham, galakak mit bo kan Abraham.
²³ Ked lu kalancha'n mansimsimbicha kan Kristu, sinchumadlu chi mansimbiyak lu chicha. Isuk chi latingang un man-ugud. Laligat chi kawachi, libyayubyayuchak ya labyaubyautalak ya achu bo amasku matoyan gapu si mangipapattiyak. ²⁴ Langalliman silapsaplitan cha Judio sakon si sintutlumpuyu ya siyam un saplit. ²⁵ Ked lamitlu bo'n silapsaplitalak kan cha iRome. Ked lamingsan chi labintukak. Ya lamitlu bo layam-alan chi bapur un lalugalak. Ya lamingsan un lalaptapyakak si byeybyey si sillabi ya sin-eygew. ²⁶ Singkawed chi lakwa kan sakon si lambiyabiyasiyak, langampiga un amasak maalud si chewwang, ked langampiga bo'n amasak mapatoy kan cha akkawan. Ya langampiga bo'n amas cha kailiyak un Judio mangtoykan kan sakon ya ulay bod cha Gentil. Ya achu bod cha kaam-amak si ciudad, si lugey un lappun ummili, si byeybyey ya sinchumadlu cha aginpapati un susulud kan Kristu. ²⁷ Launge-ungeyak ya laligligatak. Pappasig un lapuyapuyatalak, labitibitilak ya lauwauwawak, ya lappun kalok, lappun byeyoy un masuypak ya lappun silupku. ²⁸ Ked chakampun bo un abus cha hachi, ti biligat un machanchalagelak gapu kan cha losan un mamati un pina manchetchetong si kaili-ili. ²⁹ Ta lu awed kumapsut chi pammatila, kumapsutak bo. Ked lu awed masulisug makabyasuy, maam-amod chi sigeib chi somsomokku.

³⁰ Lu awed masapuy'n pachayawak, siyad ichayawku

cha byaleg un mangipaila si kilakapsutku. ³¹ Ked si Apudyus un Aman Apu Jesus chi machaychayaw chi ngachenla si ing-inggala, ammula un achipulak mantuntulli. ³² Si illinggewak ud Damascus, impabyentay chi gubillachuy un chilitukan Ari Aretas chi losan un liwangan chi ciudad ta chokmaalak. ³³ Ngim cha mamati udchi, inyinchayulak impacheya si lasin chi tiluping un ayed chi hachi'n ili, ot lakaawichak.

12

Cha Hachi'n Impailan Apudyus Kan Paul

¹ Masapuy'n ituyuyku un mangichayaw, ulay lu lappun maitodla. Ked si sala ug-ugguchok cha impain-ilop Apu Jesus kan sakon ya cha impakaammula. ²⁻³ Awed chi osa'n lamati kan Kristu un lipangatu ud langit un inggewan Apudyus.* Simpuyu ya opat un tawon chi lummaus. Achipunku ammu lu kalichodwala ummoy willu lipati long-egla, si Apudyus abus chi langagammu. Ha ammu, liiyoy si hachi'n kabi'uwun un lugey.† ⁴ Ked udchi langit, illinggew chi chingngeyla'n achipun Apudyus ipalubus un maugud, un achipun chi tagu maibyega. ⁵ Ked siya ichayawku alla'n tagu, ngim achipunku ichayaw chi long-egku ti siyad ichayawku kilakapsutku. ⁶ Lu piok un mangichayaw si long-egku, mamaila un chakampun un latingangak ti pasig tuttuwa cha losan un ibyegak. Ngim achipunku ichayaw ti issak un awed mangibyega'n

* 12:2-3 12:2-3 Issan Paul un mangipaswey mipanggop si long-egla, ked si in-ilopla, isun chi awed uchum un tagu si ibyegbyegala. Ngim maawatan taku si v. 1 ya 7 un long-egla ibyegbyegala. † 12:2-3 12:2-3 Ha ibyegala si Greek... lipangatu si mikatlun langit. Ha bibliya ibyegala tiyun langit. Ha kabyabayan ked awechen cha libuu. Ha mikadwa ked inggewan ilit, cha bituwon ya seyeg. Ha mikatlu ked inggewan Apudyus.

langatngatuwak lu ha intullongla un killingwak willu chingngeyla un ilugudku.

⁷ Taplu achipulak mamaspaswey gapu kan cha achu'n lakaskaschaaw un intullongku kan impalubusla lamaligatan cha anghel Satalas kan sakon ta achipulak mamaspaswey. ⁸ Ked lamitluwok chilawat kan Apu Jesus ta kaalola otyan chi alla'n ligatku. ⁹ Ngim ha insongbyatla kan sakon, kalala, "Umalay chi kacheguk kan sika un mangiyalus si halat un ligatlu. Ta siyad mangiklaam si kilabyelinku kumapsutam." Ked amod chi galasku un mangipaswey si kilakapsutku ta magiklak chi kilabyelin Kristu kan sakon. ¹⁰ Gapu kan Kristu, lappun kalala kan sakon lu lakapsutak, lu maibibiilak, lu laklakamok cha ligat, lu mapampaligatalak, lu masuksuklutalak. Ti lu magiklak un kummapsutak, kumoscheyak ti pakoscheyola sakon.

Ha Chaleg Paul Kan Cha ICorinth

¹¹ Isuk chi latingtingangan ngim chikayu chi langipatut kan sakon un lambyalin katchi. Ti chikayu otyan chi mangipaswey kan sakon. Ti ulay lu lappun potogku, achipulak ilatiw si ulay silu kan cha langangatu'n apostolesyu. ¹² Ti ha illinggewak kan chikayu, ilalualusak cha losan un ligat ta ipailak kan chikayu osa'n tuttuwa'n apostoles. Ked achu bo cha killingwala'n sinye ya lakaskaschaaw. ¹³ Ked cha losan un killingwak kan cha mamati si cha uchum un ili, isun bod chi killingwak kan chikayu malaksig chi osa'n byaleg un achipunya sakon gilastuwan. Ked pakawalolak otyan lu lawwing chi hachi!

¹⁴ Lakasagalaak si sala un umali kasin manggeggakay kan chikayu, ked mikapitluk un umali utlat. Chakampun si mampatuyungak, ti chikayu mismu masapuyk chakampun un pilakyu. Ti chakampun un masapuy'n cha aalak

chi mangatod si kasapuyan cha aamma ya iilla, ngim cha aamma ya iilla mangatod si kasapuyan cha aalak. ¹⁵ Ked lagalasok ulay gastuwok cha losan un awed kan sakon ya ulay chi losan un koscheyk para si laispirituan un biyegyu. Ulay kummapsut chi ayatyu kan sakon, maam-amod kumoschey ayatku kan chikayu.

¹⁶ Ked umalamung kayu un chakpun lambyalin un pakachegsolanyu. Ngim awed cha mangibyega un silikapak ya ilallilawku chikayu si tilutuli un ugud. ¹⁷ Ngim simma in-ilok un lalluku kan chikayu? Ha langgachingak kamma mipagapu si osa kan cha imbuunku kan chikayu? ¹⁸ Sakon un mismu langibuun kan Titus un umali utlat, ya imbuunku osa'n sulud taku un lamiyun kan siya. Ked lilukucha kamman chikayu? Achipun mit, ti os-ossaan chi Ispiritu un langichayan kan chikami ked os-ossaan chi panggopmi.

¹⁹ Ha somsomokyu lin inggala si sala, taktakcheyanmi chi long-egmi kan chikayu. Chakampun, ti abus un uguchonmi cha pion Kristu si sangwalan Apudyus ked losan un koonmi, ay-ayatok un susulud, kooncha losan ta matuyungan kayu. ²⁰ Ngim machalagelak lu ochesak chikayu un siyad pin-ayu koon cha lawwingok lu umaliyak utlat. Ked kook bo cha achipunyu pion, ti omyak chikayu lu ochesak chikayu'n mansusubog, man-iillapos, mallasu sumangaanyu, man-asiimut kayu, man-asikiyap kayu, man-asilikud kayu, man-asipaswey kayu, kan lappun timpuyugyu. ²¹ Machalagelak lu umaliyak kasin, mabilak kan Apudyus si sangwalanyu lu ochesak chikayu. Machalagelak lu manchachauyak gapu kan cha losan un lakabyasuy si lummaus un eygew ya achipuncha lambyabyawi si lawwing un kokkooncha ya lakachegchegascha ya cha losan un lawwing un pipion chi long-eg.

13

Ha Alungus Un Tudtuchun Paul

¹ Sala pamitluk un umali manggeggakay kan chikayu utlat. Kalan chi liigili un ugud Apudyus, “Lu awed ipabyasuycha kan chikayu, masapuy’n awed chuwa willu tiyu un tagu un malistigu lu tuttuwa.”*

² Ha pidwan chi ummaliyak utlat, impatupgak imbyega kan cha lakabyasuy ya cha uchum ta iyageycha. Ked ha lappulak kan chikayu, kasinku bo impatupga kan chikayu losan un lappun makailisi si machusaancha si pitlu’n umaliyak. ³ Kook alla ta paloklokak kan chikayu un si Kristu leypuwan chi kalobbongak. Ti chakampun un lakapsut si Jesu Kristu un mangwa si koola kan chikayu, ngim ipailala pallakabyelinla kan chikayu. ⁴ Ti ulay lu kilakapsut Kristu latoyala si krus, ngim latagu gapu si kilabyelin Apudyus. Ked chikami lakapsut kami bo, si lipatiyanmi kan siya. Ngim lu mipanggop si koonmi kan chikayu, ipailami pallakabyelin Apudyus si litimpuyugenmi kan siya si latattaguwala.

⁵ Kacha osa kan chikayu usigola long-egla ta mangitullongala lu tuttuwa un popotpotala pammatila. Sigulachu’n ammu yu un awed si Jesu Kristu kan chikayu, malaksig lu chakampun un tuttuwa’n lamati kayu kan siya. ⁶ Lamlamaok un maammuwanyu un tuttuwa’n apostolesak. ⁷ Iluwalumi kan Apudyus un lappun otyan koonyu si lawwing, chakampun un gapu ta mangyogenmi ngim gapu ta koonyu ustu, ulay lu isun chi laabyak kami. ⁸ Ti lappun kalobbonganmi un mallawing si katuttuwaan, ngim alla pallakabyelinmi un mansimbi si katuttuwaan. ⁹ Magalasan kami lu lakapsut kami ked mangkoschey kayu. Ked ha iluwalumi kan Apudyus miyustu-ustu

* 13:1 13:1 Deuteronomy 19:15

otyan pammatiyu kan siya. ¹⁰ Ked hachi panggopku'n mangisuyat si alla ti lappulak kan chikayu, taplu lu umaliyak utlat achipunku ipaila kalobbongak un malusa kan chikayu. Ti ha manguseyak si alla'n kalobbongan un illidchon Apu Jesus kan sakon, ta bumayuwanyu, chakampun si mayam-alanyu.

Ha Paminchisyun

¹¹ Susulud, hachi ibyegak kan chikayu. Otyan ta bibiyu kayu losan utlat, ya pabiyuwonyu kachawiyanyu. Siyad isosomokyu'n abus cha imbyegbyegak kan chikayu. Mantitimpuyug kayu ot mallin-awa kayu. Ked si Apudyus un puun chi ayat ya lin-awa, iinggew kan chikayu.

¹² Man-asikumusta kayu un ipailayu ayatyu kan cha biyunyu. ¹³ Losan cha alla'n tagun Apudyus, pakumus-taoncha chikayu utlat.

¹⁴ Ha kachegun Apu Jesus ya ayat Apudyus ya timpuyug chi Ispiritu awed kan chikayu losan.

Ha Ugud Apudyus

Kalinga, Lubuagan: Ha Ugud Apudyus (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kalinga, Lubuagan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 8 Feb 2022

a19fa55b-374d-526a-9fee-6924d9f6cec8